

ДЕРЖАВНЕ МІНІСТЕРСТВО У СПРАВАХ СОЦІАЛЬНОЇ ТА СУСПІЛЬНОЇ ЄДНОСТІ
/Герб/ Вільна держава Саксонія
Переклад з німецької мови на українську

Форма для заповнення про ввезення домашніх тварин до Саксонії відповідно до Регламенту (ЄС) № 576/2013
form to report the entry of pet animals as defined in Regulation (EU) no. 576/2013 into Saxony

Прізвище _____

family name

Ім'я _____

first Name

Номер телефону _____

telephone number

Імейл: _____

Адреса
address within Saxony

Вулиця, буд. _____

street, house no.

індекс, місто _____

postal code, city

Інше (вказіть)
Other (please specify)

Порода Kind of animal	Собака dog	Кішка cat	Фретка ferret	_____	_____	_____
-----------------------------	---------------	--------------	------------------	-------	-------	-------

Кількість Quantity	_____	_____	_____	_____	_____	_____
-----------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

ДЕРЖАВНЕ МІНІСТЕРСТВО У СПРАВАХ СОЦІАЛЬНОЇ ТА СУСПІЛЬНОЇ ЄДНОСТІ

/Герб/ Вільна держава Саксонія

Для собак, кішок та фреток
only for dogs, cats and/or ferrets

Домашня тварина/тварини були вакциновані від сказу у Європейському Союзі:
the animal(s) was/were vaccinated in the European Union

- так (надайте відповідні документи та відомості про вакцину)
(please submit relevant documents including brand of used vaccine)
- ні

Дата останньої вакцини від сказу (ДД/ММ/РРРР)
Date of last rabies vaccination (dd/mm/yyyy)

____ / ____ / ____

Тест на наявність нейтралізуючих антитіл проти сказу так ні
(надайте висновок з лабораторії)
(please submit lab report)

Я підтверджую, що моя домашня тварина перебуватиме на карантині, якщо з моменту вакцинації в ЄС не пройшло як мінімум 21 день, або якщо вакцинація не є дійсною і я не можу надати тест від відповідної лабораторії, затвердженої згідно з вимогами ЄС, про наявність антитіл у тварини проти сказу (>0,5 МО/мл).
I accept that my animal(s) will be quarantined, if the vaccination against rabies within the European Union was not at least 21 days ago or is no longer valid and I can't submit a valid lab report of an lab that is approved in accordance with the union requirements about the rabies-antibodies (>0.5IU/ml) of the animal.

Я заявляю про необхідність (необхідне позначити):
I apply (please tick as appropriate):

- (а) перебування на карантині моєї домашньої тварини до закінчення 21 дня з моменту вакцинації в ЄС;
that my animal will be quarantined until 21 days since the day of vaccination within the EU have passed
- (б) перебування на карантині та вакцинації моєї домашньої тварини;
that my animal will be quarantined and vaccinated
- (в) перебування на карантині та тесту на відповідний захист проти зараження сказом.
that my animal will be quarantined and tested, if it is appropriately protected against an infection with rabies

Цим я підтверджую, що вищевказані мною дані вірні, я не маю наміру продавати своїх домашніх тварин або передавати право власності на них третім особам, я зобов'язаний повідомляти про будь-які зміни щодо вказаних даних до компетентного ветеринарного органу.

I declare that all information given above are correct and that I do not intend to sell or otherwise transfer ownership of my animals and I will report any changes in the information given above to the competent local veterinary authority.

/Підпис/
Signature